

Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the
State of Ohio by the Center for Slavic and
East European Studies, The Ohio State
University, 230 West 17th Ave.,
George Kalbouss
Editor

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. Deadlines for the receipt of material are the Monday preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is January 15.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 422-2535; Slavic Center: 422-8770.

OHIO SLAVIC CALENDAR

- | | |
|-------------------------|---|
| January 5 - February 10 | -Art Exhibit. Roman Opalka, Polish Art. Columbus Museum of Art. |
| January 17 | -Forum, "Religious Oppression in the Soviet Union," Learning Center, Capital University, 8:00 P.M. |
| January 17 | -On WOSU-TV (Channel 34) Prokofiev's <i>Peter and the Wolf</i> with Dancentral and the Columbus Symphony. 8:00 P.M. |
| January 28 | -On WOSU-TV (Channel 34) Eisenstein's <i>Potemkin</i> . 2:00 P.M. |
| February 1 | -Rajko, Hungarian Gypsy Dancers and Orchestra. OSU Mershon Auditorium. 8:00 P.M. |
| February 17 | -Olympiada. Student Union. OSU |
| February 17 | -Workshop for Secondary School Teachers of Russian. |
| March 2 & 3 | - <i>"Russia"</i> , Dick Reddy, Narrator. Far Horizons Travel Series, OSU Mershon Auditorium. 8:00 P.M. |
| April 5-7 | -OMLTA Conference. Sheraton-Columbus Hotel, Columbus, Ohio. |
| April 27 | -Kentucky FL Conference, Lexington, Kentucky. |
| May 4-6 | -Undergraduate <i>Lager' Gorizont</i> . |
| May 10-12 | -Conference on Individualized Instruction. |

REPORT ON THE HIGH SCHOOL METHODOLOGY SECTIONS AT THE AATSEEL MEETING

(1567) Over 40 high school teachers, mostly from the New York, New Jersey area, met for a day-long session at the 1978 national AATSEEL meeting. Many of their discussions are of direct interest to Ohio teachers of Russian, and are therefore reported below:

SUMMER CAMP PROPOSED FOR TEACHERS OF HIGH SCHOOL RUSSIAN

The AATSEEL Executive Council approved a motion to have a "summer camp" for teachers of High School Russian. The date, time and cost have not yet been set, but thinking was centered upon mid-July or early August. The head of the project is Sanford Couch, Arizona State University, Tempe, Arizona. We will contact you through OSEEN when we obtain additional news.

MAKING RUSSIAN CLASSES DYNAMITE!

The teachers were treated to a demonstration of rapid-fire grammar exercises which employed various games and group dynamics techniques. This session which included a bean-bag toss ruble game, concentric circle vocabulary drill, was run by David Burrous, of O'Connell Jr. High School, Lakewood, Colorado. He was willing to send copies of his exercises to interested high school teachers.

ARLINGTON HIGH SCHOOL, IN NEW YORK STATE, RUNS TRIPS TO THE USSR

Ms. Jan Barley of Arlington High School, Poughkeepsie, New York reported on the schools mammoth Russian program (over 140 students). One of the special features of the program is a Christmas-time trip to the Soviet Union taken by the students enrolled in Russian. The students save their own money through allowances, car washes, baby-sitting, etc, in order to go; the trip is 100% self-sufficient. The only commitment made by the school is to release the students from several days of study. Ms. Barley will be willing to share information on this program with Ohio high school teachers.

COLLEGE-HIGH SCHOOL ARTICULATION

No subject was more discussed by the high school teachers than the articulation between colleges and high schools, i.e. advanced placement, the successes and failures of high school students on the college level, and the contents of college Russian programs. In a panel chaired by Dr. Leon Twarog on coordination between high schools and colleges many persons voiced a desire to see published a list of course offerings and curricula of various university undergraduate programs. Of particular need is a clearinghouse for the publication of such curricula so that high school teachers would know where to recommend their students.

A recommendation was made to the AATSEEL Executive Council regarding these needs.

OFFICE HOURS IN THE SLAVIC CENTER

(1568) Dolores Brzycki will have office hours during Winter Quarter at the Slavic Center (2-6864) on Tuesdays and Thursdays from 11:00 a.m. to 1:00 p.m. At other times please leave a message at 422-8770 or 422-6864.

FORUM ON RELIGIOUS OPPRESSION AT CAPITAL

(1569). On January 17, 1979 at 8:00 P.M., a special forum, "*Religious Oppression in the Soviet Union*" will be held at Capital University. The speakers are: Father Mateja Matejic, Slavic Department, Ohio State University; Dr. Jerry Pankhurst, Sociology Department, Ohio State University and Mr. Allan Eiton, Director of Community Services of the Columbus Jewish Center. The session will be at Capital's Learning Center, Bridge of Learning Auditorium. The public is invited and admission is free.

OE ANNOUNCES INTERNATIONAL PROGRAM FUNDING

(1570) The U.S. Office of Education has announced the availability of funds for GRADUATE AND UNDERGRADUATE INTERNATIONAL STUDIES PROGRAMS to be distributed as follows:

1. Approximately \$1,325,000.00 for initial grants.
2. Approximately 7 initial grants in the Graduate International Studies Program. Amounts up to \$45,000.00.
3. Approximately 20 initial grants, at an average of \$40,000.00 for Undergraduate International Studies Program.
4. Approximately 3 initial consortium grants for up to \$70,000.00.

"Initial grant" refers to the first year of a 2-year commitment, continuation of which in the second year depends upon the availability of funds and satisfactory performance.

For further information contact Dr. Ann I. Schneider (for Graduate International Studies Programs) or Mrs. Susanna Easton (for Undergraduate International Studies Programs) International Studies Branch, DIE, U.S. Office of Education (Room 3671, Regional Office Building 3), 400 Maryland Avenue, S.W. Washington, D.C. 20202. Telephone (202) 245-9588.

OMLTA ANNOUNCES THEME FOR SPRING CONFERENCE

(1571) Selecting a theme for the Spring Conference has become a traditional task for the OMLTA president. At the August meeting the executive board gave full agreement to the theme, *Foreign Language is Basic*, submitted by President Gerry Antoine. This theme can lend itself to every phase of foreign language education.

Following the precedent of the previous OMLTA conferences, members will be able to find a variety of sessions and workshops to meet their expectations and needs at the 1979 Annual Spring Conference, April 5-7 at the Sheraton-Columbus Hotel.

For the past several years the conference format has been set up for workshop-styled meetings. The session leaders or speakers have in the past and will again be encouraged to develop the presentations around a "hands-on" format. The first whole day of the conference has been especially designed for half-day and full-day workshops directed by top specialists in the field. The theme, *Foreign Language is Basic*, can very easily encompass any workshop idea developed.

If anyone wishes to present a session or workshop at this conference, there is still time to send for a Session Proposal Form from Gerry Antoine, Box 30361, Gahanna, Ohio 43230.

SURVEY ANNOUNCED

(1572) The National Endowment for the Humanities has just approved funding for a "Survey of Research Tools Needs in Slavic Languages and Literatures" to run from 1 November 1978 to 31 December 1979 which will be directed by Kenneth E. Naylor (The Ohio State University). The survey is an attempt by NEH to learn from scholars in the profession which research tools are seen as lacking by a number of those working in the field as well as trying to discover which existing research tools need either to be up-dated or translated in order for colleagues in the field of Slavistics to pursue work in new areas. The survey will be conducted in two parts. The first will be a mailing to a group of productive and active scholars in our field as well as to the librarians working with the major Slavic collections in the United States and Canada. Following the compilation of data obtained from this mailing a general mailing will be sent to all scholars in the field and advanced graduate students asking them for their reactions as well as for additional suggestions about research tools. Questions will be asked in the survey concerning all of the Slavic languages and

literatures. Assisting Professor Naylor on this project as consultants will be Harold B. Segel (Columbia University), J. Thomas Shaw (University of Wisconsin-Madison) and Dean S. Worth (UCLA). Further information about the survey as well as copies of the first survey questionnaire can be obtained by writing: NEH Research Tools Survey, Department of Slavic Languages and Literatures, The Ohio State University, 1841 Millikin Road, Columbus, Ohio 43210.

UNDERGRADUATE LAGER' GORIZONT SCHEDULED
FOR MAY 4-6, IN HOCKING HILLS

(1573) The 3rd annual Lager' Gorizont has been scheduled for the weekend of May 4-6 at Ohio State University's Barnebey Center, located in the Hocking Hills near Lancaster, Ohio. Estimated expenses for the language camp are \$15.00 per person. As usual, the camp will feature language conversation, cooking, singing and dancing, hiking and numerous other activities. Numerous Russian language films will be brought along in case of rain.

More information will be mailed out as plans become more specific. Please send preliminary names and numbers of students to George Kalbous, Slavic Department, OSU, Columbus, Ohio 43210.

D.C. CONFERENCE ON INTERNATIONAL EDUCATION SCHEDULED

(1574) A conference on International Education has been scheduled at the Shoreham Americana Hotel in Washington, D.C. on February 26-28, 1979. This conference will discuss the problems and funding of International Education programs and will feature speakers representing various agencies and foundations concerned with such activities. A \$75.00 registration is charged, plus \$20.00 for a banquet.

For information write to: Conference Secretariat, 11E, 809 U.N. Plaza, New York, New York 10017.

CHECKLIST OF GRANT PROPOSAL DEADLINES

| | | |
|--------|-------------|---|
| (1575) | 10 January | National Humanities Center |
| | 15 January | ACLS (Grants-in-Aid Program) |
| | 15 January | Kosciuszko Foundation |
| | 15 January | Andrew Mellon Postdoctoral Fellowships |
| | 31 January | Archaeological Institute of America (Olivia James Traveling Fellowships) |
| | 1 February | American Antiquarian Society |
| | 1 February | Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion |
| | 1 February | Andrew Mellon Postdoctoral Fellowships in the Humanities at the University of Southern California |
| | 1 February | National Endowment for the Humanities (NEH Youth Projects) |
| | 1 February | Newberry Library (National Endowment for the Humanities) |
| | 1 February | United Chapters of Phi Beta Kappa Mary Isabel Sibley Fellowship |
| | 15 February | Linguistic Institute Fellowships |
| | 1 March | ACLS Travel Grants (for July-October meetings) |
| | 1 March | American Numismatic Society |
| | 1 March | National Endowment for the Humanities (General Research, Research Collections) |
| | 1 March | Rotary International |

EXCHANGE OF ECONOMISTS WITH THE U.S.S.R.
1979 - 1980

(1576) IREX is pleased to announce a special exchange program with the U.S.S.R. of interest to American graduate students and recent recipients of the doctorate in economics.

Preference will be given to applicants specializing in mathematical economics and econometrics, but applications in other areas will be considered as well. Periods of research may range from six to twelve months beginning in October 1979.

Applicants are required to have U.S. citizenship, Ph.D. or advanced graduate student status (i.e. students who will have completed all requirements for the Ph.D. except the thesis by the time of exchange participation) and competence in the Russian language adequate for purposes of research and daily living.

IREX will provide domestic and international travel for the participant, research materials allowance, excess baggage allowance and dependents' allowance for married graduate student participants. Note: except for the latter small allowance, no financial provision is made either by IREX or the Academy of Sciences for accompanying family members.

The U.S.S.R. Academy of Sciences will provide housing, medical coverage, a per diem ruble allowance and some internal travel directly related to research.

Application deadline is March 1, 1979. For further information contact: Laurel Carmichael, International Research & Exchanges Board, 110 East 59th Street, New York, New York 10022. Telephone (212) 826-0234.

UNIVERSITY OF KANSAS ANNOUNCES WARSAW PROGRAM

(1577) The University of Kansas is accepting applications for participation in an exchange program with the University of Warsaw for academic year 1979-80.

The program of study will be hosted by the University of Warsaw, the largest and in many ways most important university in Poland. The program will consist of a special sequence of instruction in the Polish language at the intermediate level and in Polish area studies, under the supervision of an American director. Special classes will be offered for the American participants, designed specifically for their needs. Three hours of instruction in the language will be given each morning, five days a week, for fifteen hours per week both semesters. (A class hour consists of 45 minutes of instruction according to current academic practice in Poland.) The language instruction will include classes on grammar and composition; phonetics and intonation; conversation; and advanced stylistics. In addition, two lectures each week will be devoted to area studies (for a total of four class hours): survey of Polish culture and history of Polish literature. (These will be given in Polish.) Undergraduate participants will earn 30 credit hours from the University of Kansas, graduate participants 24 credit hours.

The American students will spend the academic year at the University of Warsaw, normally October 1 to June 30. The University of Warsaw will provide housing for the American participants. Accommodations will be two to a room. The American participants will have all privileges normally enjoyed by Polish students--health care, low-cost food (cafeterias), low-cost city transportation excursions, etc. Each student will receive a monthly stipend of 4,000 zloty to cover his/her living expenses.

The Academic year program will cost \$3,300. This will cover tuition and fees, all necessary living expenses and transportation, to and from the United States.

The program is open to graduate and undergraduate students. One year of college-level Polish or an equivalent knowledge is a minimum prerequisite. Qualified students may submit individual programs for approval. A Polish proficiency examination will be given as a part of the selection process. A B average or the equivalent is required.

Interested students should submit applications by February 15, 1979. For information and applications forms, contact: Jaroslaw Piekalkiewicz, Executive Coordinator, Soviet and East European Studies, The University of Kansas, Lawrence, Kansas 66045. Telephone (913) 864-4236.

TAPES AVAILABLE OF OSU SLAVIC SERIES

(1578) Tapes are available of WOSU's "The Soviet Union and Eastern Europe in Perspective," programs for the Fall of 1978. Contact Ms. Miriam Schwartz at the Slavic Center. The programs are:

| | |
|--------------------|---|
| September 2, 1978 | "East European Economy" Professor Thomas Wolf, OSU (Moderator) Joseph Norbury, Department of State Paul Costolanski, Department of State |
| September 9, 1978 | "East European Heritage Week" Professor Michael Curran, OSU (Moderator) Professor Robert Chazan, OSU Professor Leon Twarog, OSU Dr. Kitty Twarog, Pontifical College Josephinum |
| September 16, 1978 | "Kazimir Malevich" Professor Michael Curran, OSU (Moderator) Professor Allan Wildman, OSU |
| September 30, 1978 | No program |
| October 7, 1978 | "Old Believers" Professor Michael Curran, OSU Professor Paul Underwood, OSU (Moderator) |
| October 14, 1978 | "Unofficial Trends in Russian Orthodoxy in U.S.S.R." Professor William Fletcher, University of Kansas Miriam Schwartz, OSU (Moderator) |
| October 21, 1978 | "Antisemitism in the U.S.S.R." Professor Maurice Friedberg, University of Illinois Dr. Gene Sosin, Program Radio Free Europe Miriam Schwartz, OSU (Moderator) |
| October 28, 1978 | "Prospects for Eastern Europe" Dr. James Brown, Radio Free Europe Professor Stephen Fisher-Galati, University of Colorado |
| November 11, 1978 | "The Rise of the Unmeltable Ethnics." Professor Michael Curran, OSU (Moderator) Professor Frank Salbajoris, OSU Professor Michael Novak |
| November 18, 1978 | "Soviet Policy vis-a-vis the Developing Countries." Professor Roger Kanet, University of Illinois Miriam Schwartz, OSU (Moderator) |

| | |
|-------------------|---|
| November 25, 1978 | "Marriage and Family Life in the U.S.S.R." Professor Wesley Fisher, Columbia University Miriam Schwartz, OSU (Moderator) |
| December 2, 1978 | "Soviet Literature after Stalin." Professor Deming Brown, University of Michigan Miriam Schwartz, OSU (Moderator) |
| December 9, 1978 | "Balkan Languages." Professor Victor Friedman, University of North Carolina Professor Kenneth E. Naylor, OSU (Moderator) |
| December 16, 1978 | "Slavic-German Relations" Professor Heinrich Stammeler, University of Kansas Miriam Schwartz, OSU (Moderator) |
| December 23, 1978 | "Problems of Environment in the U.S.S.R." Professor Craig Zumbrennen, University of Washington Miriam Schwartz, OSU (Moderator) |
| December 30, 1978 | "Serbian History." Professor Michael Petrovich, University of Wisconsin Professor Michael Curran, OSU (Moderator) |
| January 6, 1979 | "U.S. China Trade: Effect on the Soviet Union." Christopher Philips, Chairman, China Trade Council Professor Thomas Wolf, OSU (Moderator) |
| January 13, 1979 | "Czechoslovakia Today: Prospects for Change." Paul Costolanski, Department of State Professor E. Garrison Walters, OSU (Moderator) |

MISCELLANEOUS GRANTS

(1579) FELLOWSHIPS
OFFERED FOR TRAVEL AND
STUDY IN THE AEGEAN

The Archaeological Institute of America offers the Olivia James Traveling Fellowship to scholars in the fields of classics, sculpture, architecture, archaeology, and history for travel in Greece, Aegean Islands, Sicily, Southern Italy, or Asia Minor, including Mesopotamia. A minimum of \$5,000 will be awarded in one or more fellowships. The Harriet Pomerance Fellowship will be awarded to enable a person to work on an individual project of a scholarly nature relating to Aegean Bronze Age archaeology. Preference will be given to candidates whose project requires travel to the Mediterranean. Stipend is \$1,750. Fellowship applications must be submitted by 1/31/79.

OE SETS DEADLINE
FOR AREA AND
INTERNATIONAL STUDIES

The Office of Education has set a deadline of 1/8/79 for its area and international programs. 1) Foreign Language and Area Studies Research Program--to assist researchers to conduct studies and surveys to determine the need for instruction in modern foreign languages and related fields; to conduct research on training methods for use in such languages and fields; and to develop specialized materials to use in training students and language teachers. 2) Graduate and Undergraduate International Studies Program--to assist institutions in initiating and developing international components for an instructional program.

LATE NEWS: TWO LECTURES AT OSU

(1580) January 11--Professor James Bailey, University of Wisconsin--"Problems of Metrics and Computers", 260 Dieter Cunz Hall, 3-5 P.M.

January 18--Rudolf Filipovic, University of Zagreb, Yugoslavia--"Serbocroatian in America: Some Aspects of Language Contact", 260 Dieter Cunz Hall, 3:00 P.M.

THE OHIO STATE UNIVERSITY

COLLEGE OF HUMANITIES

NATIONAL CONFERENCE ON

(1581)

INDIVIDUALIZED INSTRUCTION IN FOREIGN LANGUAGES

MAY 10-12, 1979

announcement

announcement

The College of Humanities of The Ohio State University will sponsor a national conference on individualized instruction in foreign languages on May 10, 11 and 12, 1979.

* * * * *

In June 1975, the National Endowment for the Humanities awarded to The Ohio State University a major grant to support the development of individualized curricular materials at the introductory level in the following languages: Arabic, French, German, Latin, Russian and Spanish. Individualized courses in these languages are now available, and the academic community is invited to Ohio State to review the programs and materials.

The Conference will offer panels, discussions, seminars and presentations concerning various aspects of individualized instruction. Major topics will include: development of individualized materials; problems of individualized instruction in specific languages; administering individualized programs, including how individualized programs affect the budget.

The Conference schedule provides ample time to observe the programs in operation and meet with the teaching staff. By inviting to Ohio State all persons concerned with teaching foreign language at the post-secondary level, the College of Humanities hopes to make possible a full review of the state of the art of individualization in foreign languages.

Persons who wish to participate are urged to contact the College of Humanities (address below). Conference proceedings will appear in published form. Papers, panelists and discussants are invited for the following sessions:

III: Individualized Instruction Programs in Arabic, French, German, Latin, Russian and Spanish at institutions other than The Ohio State University.

IV: Special problems of individualized instruction in languages other than Arabic, French, German, Latin, Russian and Spanish.

V (Panels): Developing oral proficiency in an individualized setting; Meeting the learning needs of different groups; Identifying students likely to succeed or fail in an individualized program; other topics to be announced (suggestions welcome).

All Conference proceedings are scheduled to take place on the campus of The Ohio State University. For further information, please contact the College of Humanities, 186 University Hall, 230 North Oval Mall, Columbus, Ohio 43210. (614) 422-1882.

Registration forms will be mailed out soon to all colleges and universities. A final program should be available by March 1.